

CZE

DE

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST, MONTÁŽNÍ NÁVOD BAUTECHNISCHE VORBEREITUNG MONTAGEANLEITUNG

CONSTANTA



Vážený zákazník,

děkujeme, že jste se rozhodl pro výrobek značky TEiKO, který je zhotoven z akrylátového polymeru špičkové kvality.

Materiál má hladký a lesklý povrch v celé své struktuře a tím je zabráněno usazování nečistot.

Čištění provádějte 1 x týdně pouze tekutými prostředky pro čištění sanitárních výrobků. Nepoužívejte prostředky, které obsahují pevné částice. Pokud dojde k vytvoření usazenin např. vlivem vápenité vody, k jejich odstranění použijte ohřátý běžný 8 % oceť.

Vyvarujte se, aby povrch výrobku přišel do styku s koncentrovanými kyselinami, louhy, těkavými látkami. Taktéž barviva, koncentrované vonné esence do koupelí nesmí přijít do styku s akrylátem.

Pokud dojde při manipulaci nebo užívání k drobným povrchovým poškozením akrylátu (rhyhy,škrábance), poškozená místa vybruste smirkovým papírem.

Následně jemným smirkovým papírem (zrnitosti 800 a výše) odstraníte stopy po broušení. Vzniklé matné místo vyleštíte do původního lesku použitím leštidel a měkkého hadříku.

Doporučujeme užití leštidel na karosérie automobilů nebo na kovy. Lepšího účinku leštění dosáhnete pomocí textilního kotoúče nasazeném na vrtačce.

Pokud dojde k hloubkovému poškození akrylátu (např. po pádu předmětu do vany), je nutno použít speciální akrylátový tmel. S opravou se můžete obrátit na nejbližší servisní středisko firmy TEiKO (seznam je na záručním listě) nebo si tmel objednat ve výrobním závodě.

Před každým zásahem do výrobku doporučujeme kontaktovat servisní středisko nebo výrobce. Při koupi výrobku si jej pečlivě překontrolujte!

- * - vanu CONSTANTA je možno zakoupit bez zábradlí
- v takovém případě není toto obsaženo v balení

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt der Marke TEiKO entschieden haben. Das Produkt wird aus Acrylatpolymer in Spitzenqualität gefertigt.

Das Material hat eine glatte und glänzende Oberfläche in der gesamten Struktur und dadurch wird das Entstehen von Verunreinigungen verhindert.

Die Reinigung erfolgt 1 x pro Woche nur mit flüssigen Mitteln für die Reinigung von Sanitärprodukten. Benutzen Sie nie die Mittel, die feste Partikel beinhalten. Sollte es zur Bildung von Verunreinigungen, z.B. durch den Einfluss von Kalkwasser kommen, benutzen Sie zu deren Beseitigen normalen erwärmten Essig (8 %).

Verhindern Sie, dass die Produktoberfläche in Kontakt mit konzentrierten Säuren, Laugen und verdunstenden Stoffen kommt. Auch Farbstoffe und konzentrierte Duftessenzen für Bäder dürfen nicht in Kontakt mit Acrylat kommen.

Sollte es bei der Handhabung oder Benutzung zu kleinen Beschädigungen der Acrylatoberfläche (Risse, Kratzer) kommen, schleifen Sie die beschädigten Stellen mit Schmirgelpapier aus.

Sie beseitigen nachfolgend mit Schmirgelpapier (Korngröße 800 und höher) die Schleifspuren. Die entstehenden matten Stellen polieren Sie auf den ursprünglichen Glanz unter Benutzung von Poliermittel und einem weichen Lappen.

Wir empfehlen, die Poliermittel für PKW-Karosserien oder für Metalle anzuwenden. Ein besseres Ergebnis beim Polieren kann mit der auf einer Bohrmaschine aufgesetzten Textilscheibe erreicht werden. Sollte es zur tieferen Beschädigungen des Acrylats (z.B. nach dem Herunterfallen eines Gegenstandes in die Wanne) kommen, ist es notwendig, einen speziellen Acrylatleim zu benutzen. Sie können sich mit der Reparatur an die nächste Servicestelle der Firma TEiKO (Liste im Garantieschein) wenden oder den Leim im Produktionsbetrieb bestellen.

Vor so einem Eingriff ins Produkt empfehlen wir, das Servicezentrum oder den Hersteller zu kontaktieren, beim Kauf des Produktes kontrollieren Sie sorgfältig das Produkt!

POPIS DÍLŮ KOMPLETU

A	samonosné nohy	2 ks
a1	vrutý Ø 50 mm	10 ks
a2	závitová tyč	4 ks
a3	matice M12	12 ks
a4	excentrický kotvící prvek	2 ks
a5	kotvící prvek	2 ks
B	aretační zámek	4 ks
C	předopadový komplet	1 ks
D	vrchní díl vany	1 ks
E	spodní díl vany	1 ks
F*	zábradlí	1 ks

BESCHREIBUNG DER TEILE DES SATZES

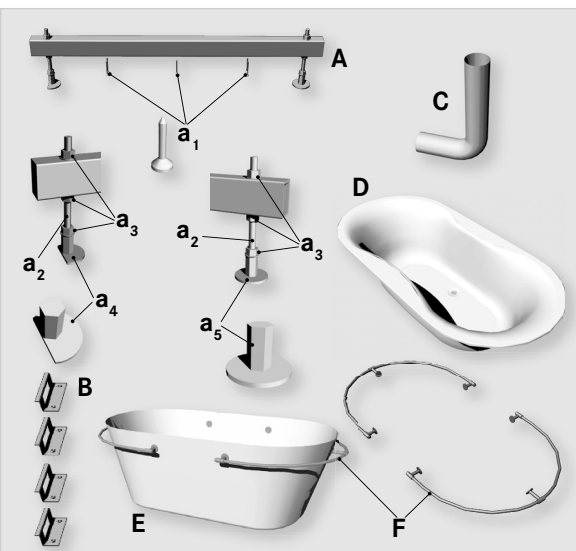
A	Selbsttragende Füße	2 stck
a1	Holzschrauben Ø 50 mm	10 stck
a2	Gewindestange	4 stck
a3	Mutter M12	12 stck
a4	Ankerelement (exzentrisch)	2 stck
a5	Ankerelement	2 stck
B	Verriegelungsschloss	4 stck
C	Ablaufsatz	1 stck
D	Oberteil der Wanne	1 stck
E	Unterteil der Wanne	1 stck
F*	Geländer	1 stck



1. Vana CONSTANTA se dodává ve složeném stavu. Součástí dodávky je nerezové zábradlí*, předodpadový komplet s flexibilní hadicí, samonosné nohy a úchytné prvky k aretaci vany.
2. V místě připravovaného instalačního prostoru je nutné nachystat odpadní otvor o rozměru Ø 40 mm s gumovým těsněním. Vyvedení odpadu musí být ukončeno s úrovní podlahy. **Důležité:** Odpad v podlaze není v ose s odpadem umístěným na vaně!! (viz. nákres).
3. Výrobce doporučuje samostatně stojící stojánkovou baterii AIRTECH (dovozce do ČR je firma SAPHO - www.sapho.cz). Vývody na baterii je nutné vyvést v rozteči 150 mm, se zakončením na úrovni podlahy dírou s 1/2 " závitem (viz. nákres).
4. K uchycení vany k podlaze je potřeba našroubovat úchytné prvky. Je nutné dodržet zadané rozměry (viz. nákres). K našroubování použijte hmoždinky Ø 8 a vruty 4 x 40 mm.
5. Montáž vany

Vana je vybavena 2 páry nohou:

1. pár je přišroubován na pevno - obr. A,
2. pár, s excentrickým upínáním je otočný a slouží k uchycení vany - obr. B. Před montáží vany je nutné ustavit nohy do správné polohy - obr. C. Vanu podložíme do výšky 20 cm nad podlahu. Odpadový komplet propojíme do připraveného odpadu v podlaze - obr. D. Vanu spusťme na podlahu, zasuneme pod úchytné prvky a zajistíme pomocí přiloženého klíče otočením excentrické nohy - obr. E1 a E2.



1. Die Badewanne CONSTANTA wird im montierten Zustand geliefert. Ein Bestandteil der Lieferung ist das Geländer*, aus Nirostastahl, der Ablaufsatz mit dem flexiblen Schlauch, die selbst tragenden Füße und die Befestigungselemente fürs Aufstellen der Wanne.
2. An der Stelle des vorbereiteten Raums für die Installation ist es notwendig, eine Ablauföffnung mit der Abmessung von 40 mm Ø mit einer Gummidichtung vorzubereiten. Die Ablaufabführung muss bündig mit dem Bodenniveau sein. Wichtig: die Ablauföffnung im Boden ist nicht in der Achse mit dem in der Wanne durchgeführten Ablauf! (siehe Skizze)
3. Der Hersteller empfiehlt die selbstständig stehende Ständerbatterie AIRTECH (Importeur in der CZ ist die Firma SAPHO - www.sapho.cz). Die Ausführungen zur Batterie müssen mit dem Achsenabstand von 150 mm, mit der Beendigung auf dem Bodenniveau mit einem Loch mit 1/2 " Gewinde (siehe Skizze) ausgeführt werden.
4. Für die Befestigung der Badewanne am Boden ist es notwendig, die Befestigungselemente aufzuschrauben. Es ist notwendig, die angegebenen Abmessungen (siehe Zeichnung) einzuhalten. Fürs Einschrauben benutzen Sie Dübel 8 mm und Holzschrauben 4 x 40 mm.
5. Montage der Badewanne
Die Wanne ist mit zwei Fußpaaren ausgestattet:

1. Paar ist festgeschraubt - Abb. A,
2. Paar ist durch die exzentrische Aufnahme drehbar und dient zur Befestigung der Badewanne - Abb. B. Vor der Montage der Badewanne ist es notwendig, die Füße in die richtige Lage einzustellen - Abb. C. Wir unterstützen die Badewanne in der Höhe 20 cm über dem Boden. Der Ablaufsatz wird an die vorbereitete Ablauföffnung im Boden angeschlossen - Abb. D. Die Badewanne wird auf den Boden gesenkt, die Halteelemente eingeschoben und diese werden mit dem zugelegten Schlüssel durch das Umdrehen des exzentrischen Fußes abgesichert - Abb. E1 und E2.

* nerezové zábradlí slouží pouze jako dekorační prvek vany. Nedporučujeme zábradlí využívat jako pomocnou část (např. při vstupování a vystupování z vany).

* Nirosta-Geländer dient nur als Dekorelement der Badewanne. Wir empfehlen, das Geländer nur als Hilfsmittel (z.B. beim Betreten oder Verlassen der Wanne) zu benutzen.

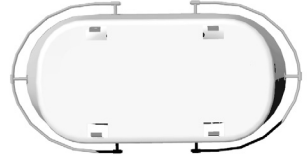
1.



pohled na jednotlivé díly kompletu
Ansicht der einzelnen Komplettteile

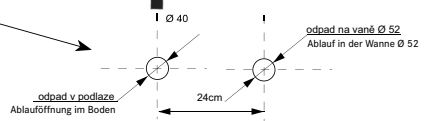
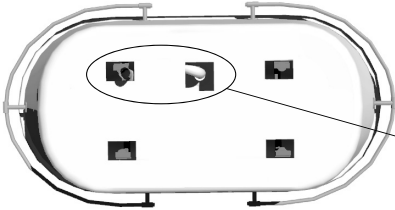


vana ve složeném stavu
Montierte Badewanne

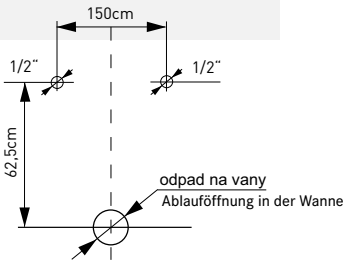


pohled na spodní díl vany
Ansicht des unteren Teiles der Badewanne

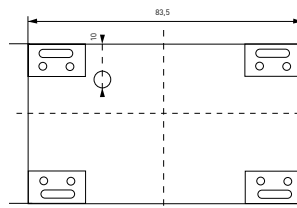
2.



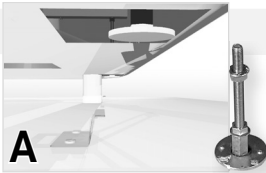
3.



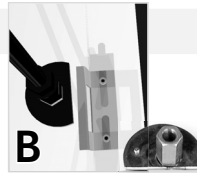
4.



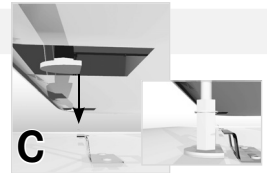
5.



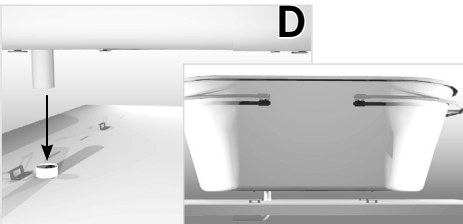
A



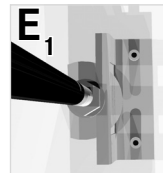
B



C



D



E₁



E₂